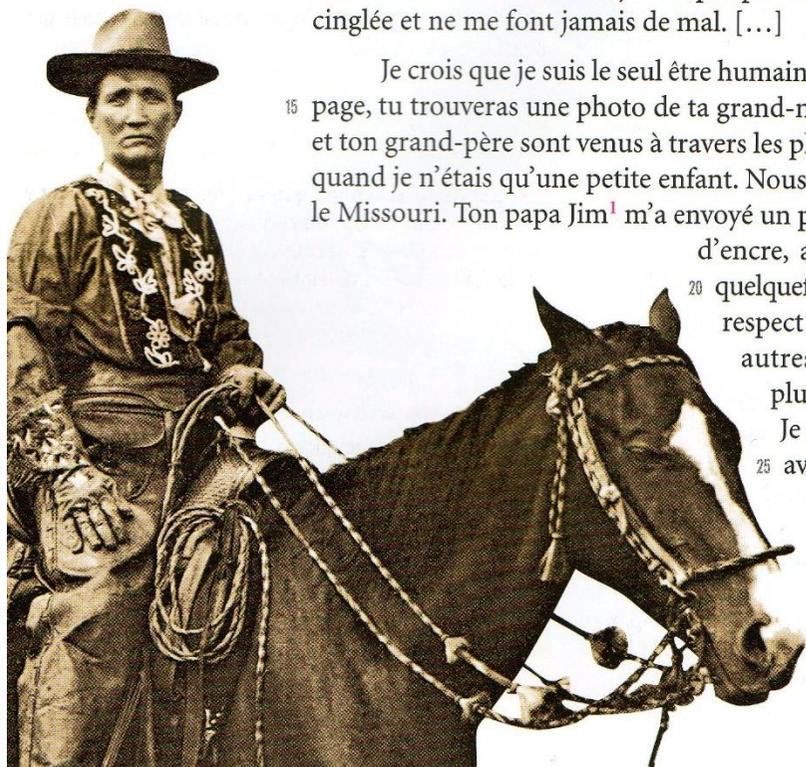


LETTRE 1

Calamity Jane (1852-1903) est une aventurière, connue pour avoir choisi de vivre différemment des autres femmes de son époque. Durant sa vie, elle a travaillé avec les hommes du Far West, les soldats, les miniers, les hors-la-loi, les chercheurs d'or. Elle a aussi combattu contre les Indiens.



Calamity Jane a « donné » sa fille, née en 1873, à Jim O'Neil et sa femme, pour qu'ils l'adoptent. Séparée de sa fille, elle lui écrit un ensemble de lettres entre septembre 1877 et juin 1902. Dix ans après sa mort, ses lettres, écrites dans un album, ont été lues par sa fille.

28 septembre 1877

Un autre jour est passé, Chérie – en fait, trois jours se sont écoulés depuis la dernière fois que je t'ai écrit. Je suis assise à côté de mon feu de camp. Mon cheval Satan est attaché tout près. Tu devrais le voir quand la lumière du feu de camp joue sur son encolure luisante et sur les muscles de ses épaules satinées, avec ses pieds blancs et son losange blanc entre les yeux. C'est un objet de toute beauté. Je suis si fière de lui. Ton père me l'a donné, et j'ai aussi son compagnon de courses, King, que j'utilise comme cheval de charge pour les longs trajets, mais je ne l'ai pas pris avec moi dans ce voyage. Je peux entendre les coyotes et les loups, et la plainte saccadée des chiens indiens près de leurs camps. Il y a des milliers de Sioux dans cette vallée, je n'ai pas peur d'eux. Ils pensent que je suis cinglée et ne me font jamais de mal. [...]

Je crois que je suis le seul être humain dont ils aient peur. Sur cette page, tu trouveras une photo de ta grand-mère Canary, ma mère. Elle et ton grand-père sont venus à travers les plaines dans un chariot bâché quand je n'étais qu'une petite enfant. Nous avons vécu des années dans le Missouri. Ton papa Jim¹ m'a envoyé un porte-plume et une bouteille d'encre, afin que je puisse lui écrire quelquefois. C'est un homme qui a du respect pour ta mère même si les autres n'en ont pas. Ce porte-plume a été fabriqué en Irlande. Je le porte attaché à ma selle avec cet album et j'ai l'encre dans une poche, de façon à pouvoir t'écrire à côté de mon feu de camp.

1. Papa Jim : Jim O'Neil, le père adoptif.

CALAMITY JANE

LETTRE 2

Juin [1902]

Je suis malade et je n'ai plus longtemps à vivre. J'emporte de nombreux secrets avec moi, Janey. Ce que je suis et ce que j'aurais pu être.

Je ne suis pas aussi noire qu'on m'a dépeinte. Je veux que tu le croies.

Mes yeux m'ont privée du plaisir que je pouvais prendre à regarder ta photo. Je ne peux plus voir pour écrire. Je dois te dire quelque chose. Si jamais tu viens ici, répare ma vieille maison et ne manque pas d'aller trouver le général Allenn, de Billings. C'était un bon ami.

Il y a quelque chose que je devrais te confesser mais je ne peux tout simplement pas. Je l'emporterai dans ma tombe : pardonne-moi et songe que j'étais solitaire.

Calamity Jane, *Lettres à sa fille*, traduction Marie Sully, © 1997 Éditions Payot & Rivages

A) Lettre 1 : De quoi Calamity Jane accompagne-t-elle sa lettre ? Pourquoi ajoute-t-elle cela à sa lettre ?

B) Lettres 1 et 2 : Comment Calamity Jane est-elle considérée par les autres gens ? Justifiez avec des citations.

C) ECRITURE – [environ 15 lignes] Imaginez que Janey (29 ans), la fille de Calamity Jane, après avoir lu la lettre n°2, décide d'écrire elle-même une lettre à sa mère pour lui répondre. Dans cette lettre, Janey avoue ce qu'elle **pense de la vie d'aventurière menée par sa mère** ainsi que les **sentiments qu'elle éprouve vis-à-vis de cette mère** qui l'a abandonnée et qui est sur le point de mourir. Appuyez-vous sur les deux lettres ci-dessus.

Corrigé

A) Lettre 1 : De quoi Calamity Jane accompagne-t-elle sa lettre ? Pourquoi ajoute-t-elle cela à sa lettre ?

→ Avec sa lettre, Calamity Jane envoie une photo de la grand-mère de Janey (« *Sur cette page, tu trouveras une photo de ta grand-mère Cannary, ma mère* », l.14-15). Elle souhaite ainsi que Janey fasse la connaissance de sa grand-mère à travers cette image et qu'elle en garde un souvenir.

B) Lettres 1 et 2 : Comment Calamity Jane est-elle considérée par les autres gens ? Justifiez avec des citations.

→ Nous comprenons que Calamity Jane n'est pas très bien perçue par les autres qui ne la prennent pas au sérieux, ; elle semble avoir une mauvaise réputation. Dans la première lettre, elle avoue en effet : « *C'est un homme qui a du respect pour ta mère même si les autres n'en ont pas* » (l.20-22). Dans la seconde lettre, elle confie à sa fille : « *Je ne suis pas aussi noire qu'on m'a dépeinte* » (l.3).

C) ECRITURE – [environ 15 lignes] Imaginez que Janey (29 ans), la fille de Calamity Jane, après avoir lu la lettre n°2, décide d'écrire elle-même une lettre à sa mère pour lui répondre. Dans cette lettre, Janey avoue ce qu'elle ***pense de la vie d'aventurière menée par sa mère*** ainsi que les ***sentiments qu'elle éprouve vis-à-vis de cette mère*** qui l'a abandonnée et qui est sur le point de mourir. Appuyez-vous sur les deux lettres ci-dessus.

Propositions de correction :

→ On peut supposer que Janey n'approuve pas la vie d'aventurière que sa mère a choisie, parce qu'elle la trouve dangereuse et parce que c'est à cause de cette vie-là que Calamity Jane a choisi de confier sa fille à une famille adoptive. / **Au contraire**, on peut aussi imaginer que Janey est envieuse et qu'elle aurait, elle aussi, voulu mener une vie aussi aventureuse !

→ On peut supposer que Janey éprouve, pour sa mère, des sentiments variés : elle peut évidemment lui en vouloir (rancune), éprouver du dégoût, de la déception et être en colère puisque cette mère l'a abandonnée. / **Au contraire**, on peut imaginer que Janey pardonne à Calamity Jane son attitude peu maternelle et qu'elle éprouve une sorte d'admiration et de respect pour sa mère qui a choisi de mener cette existence difficile au milieu d'hommes.